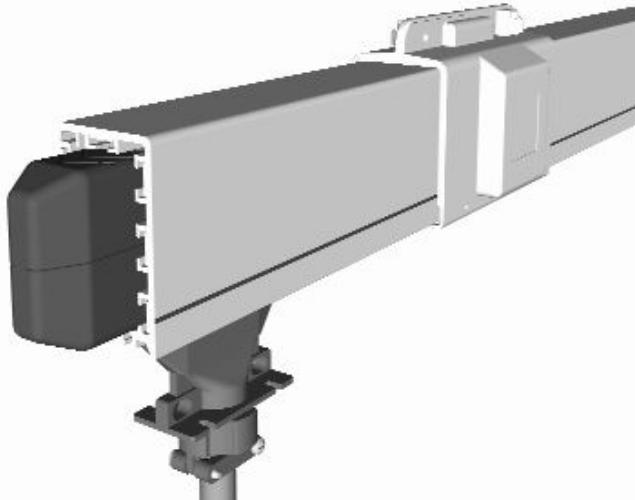


Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Inhoud

<b>Montage instructie .....</b>	<b>2-21</b>
Systeemopbouw eindvoeding .....	2
Systeemopbouw lijnvoeding .....	3
Uithouders.....	4
Koperstrips verbinden.....	5
Verbindingsmof .....	7
Vastpunt .....	8
Eindvoeding .....	9
Lijnvoeding .....	13
Stroomafnemer .....	17
Meenemer afstellen.....	18
Eindkap.....	19
Passtuk.....	21
Koperclip <u>dé</u> - monteren .....	22
<b>Onderhoud.....</b>	<b>23</b>
Technische specificaties .....	24

Registre

<b>Instruction de montage .....</b>	<b>2-21</b>
Constr. de système d'alimentation finale .....	2
Constr. de système d'alimentation du convoyeur...	3
Les supports .....	4
Relier les bandes de cuivre.....	5
Couvre-joint .....	7
Point fixe .....	8
L'alimentation finale.....	9
L'alimentation du convoyeur .....	13
Chariot conducteur .....	17
Réglage de la fourche d'entraînement.....	18
Le capuchon d'extrémité.....	19
Pièce de raccordement.....	21
<u>Dé</u> – montage du clip en cuivre.....	22
Maintien .....	23
Spécifications techniques .....	24



**Montage van : / Montage de:**  
**Click-Ductor NE - FR**



**Akapp-Stemann**

*A Wabtec Activity*

Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

www.akapp.com



Tijdens montage- werkzaamheden moet de baan spanningsvrij zijn !

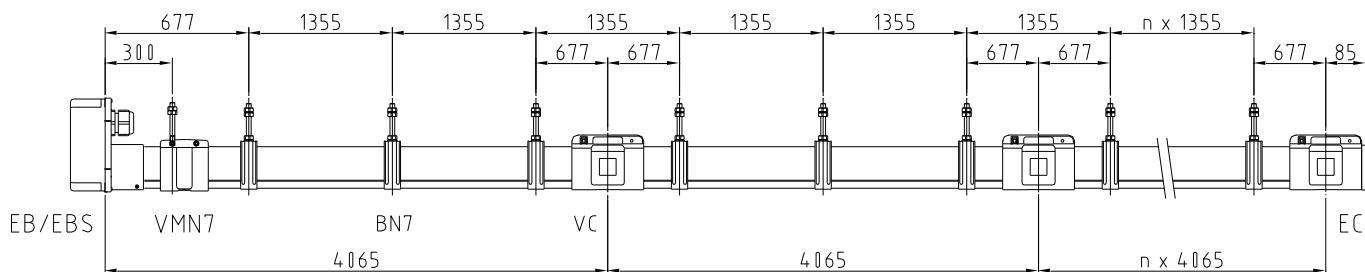
Pendant montage, le système ne peut pas être sur tension !

**Systeemopbouw eindvoeding**

**Construction du système d'alimentation finale.**

**Ophangafstand 1355mm.**

**Distance de suspension: 1355mm.**



- Eerste drie ophangbeugels (BN7) monteren, beginnende bij de voeding (EB/EBS).
- Eerste railstuk in de ophangbeugels hangen.
- Vastpunt (VMN7) plaatsen.
- Eindvoeding (EB/EBS) monteren.
- Dan telkens het volgende: 3 ophangbeugels monteren, railstuk in de ophangbeugels hangen en verbinding (VC) maken. Zo doorgaan tot het eind van de baan.
- Eindkap monteren (EC).

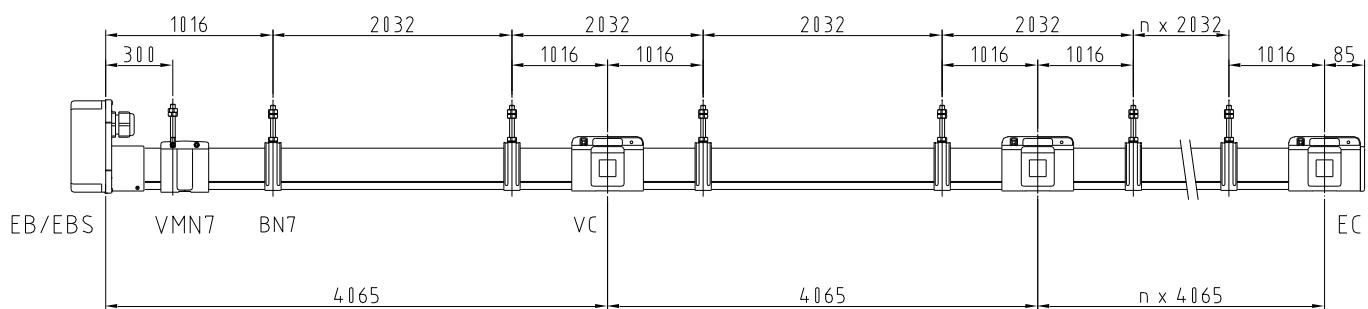
- Monter les trois collier coulissants (BN7), en commençant du côté de l'alimentation (EB/EBS).
- Suspendre la première section de rail dans les collier coulissants.
- Le point fixe est placé (VMN7).
- Fixer l'alimentation finale (EB/EBS).
- Ensuite, effectuer à chaque fois ce qui suit : Monter 3 collier coulissants, suspendre la section de rail et effectuer la liaison (VC). Procéder ainsi de suite jusqu'à la fin du convoyeur.
- Fixer le capuchon d'extrémité (EC).

**Ophangafstand 2032mm.**

**Distance de suspension: 2032mm.**

Alleen binnen.

Uniquement à l'intérieur.



- Eerste twee ophangbeugels (BN7) monteren, beginnende bij de voeding (EB/EBS).
- Eerste railstuk in de ophangbeugels hangen.
- Vastpunt (VMN7) plaatsen.
- Eindvoeding (EB/EBS) monteren.
- Dan telkens het volgende: 2 ophangbeugels monteren, railstuk in de ophangbeugels hangen en verbinding (VC) maken. Zo doorgaan tot het eind van de baan.
- Eindkap monteren (EC).

- Monter les deux collier coulissants (BN7), en commençant du côté de l'alimentation (EB/EBS).
- Suspendre la première section de rail dans les collier coulissants.
- Le point fixe est placé (VMN7).
- Fixer l'alimentation finale (EB/EBS).
- Ensuite, effectuer à chaque fois ce qui suit : Monter 2 collier coulissants, suspendre la section de rail et effectuer la liaison (VC). Procéder ainsi de suite jusqu'à la fin du convoyeur.
- Fixer le capuchon d'extrémité (EC).



**Montage van : / Montage de:  
Click-Ductor NE - FR**

	Tijdens montage- werkzaamheden moet de baan spanningsvrij zijn !	Pendant montage, le système ne peut pas être sur tension !
--	--	--

Systeemopbouw lijnvoeding	Construction du système d'alimentation du convoyeur.
<b>Ophangafstand 1355mm.</b>	<b>Distance de suspension: 1355mm.</b>
<p>1. Begin bij de voeding (LB). Montere drie ophangbeugels (BN7) links en rechts van de voeding.      2. Eerste twee railstukken in de ophangbeugels hangen.      3. Manchetten voor voedingskast plaatsen.      4. Twee vastpunten (VMN7) plaatsen.      5. Dan telkens het volgende: 3 ophangbeugels monteren, railstuk in de ophangbeugels hangen en verbinding (VC) maken. Zo doorgaan tot het eind van de baan.      6. Eindkappen (EC) en voedingskast (LB) met (RC-LCH) monteren.</p>	<p>1. Commencer sur place d'alimentation (LB). Montez les trois collier coulissants (BN7) à gauche et à droite d'alimentation.      2. Suspendre la première deux sections de rail dans les collier coulissants.      3. Montez les manchettes pour LB.      4. Les deux points fixe est placé (VMN7).      5. Ensuite, effectuer à chaque fois ce qui suit : Monter 3 collier coulissants, suspendre la section de rail et effectuer la liaison (VC). Procéder ainsi de suite jusqu'à la fin du convoyeur.      6. Fixer les capuchons d'extrémité (EC). Montez d'alimentation du covoyeur avec (RC-LCH).</p>

Ophangafstand 2032mm. Alleen binnen.	Distance de suspension: 2032mm. Uniquement à l'intérieur.
<p>1. Begin bij de voeding (LB). Montere twee ophangbeugels (BN7) links en rechts van de voeding.      2. Eerste twee railstukken in de ophangbeugels hangen.      3. Manchetten voor voedingskast plaatsen.      4. Twee vastpunten (VMN7) plaatsen.      5. Dan telkens het volgende: 2 uithouders monteren, railstuk in de ophangbeugels hangen en verbinding (VC) maken. Zo doorgaan tot het eind van de baan.      6. Eindkappen (EC) en voedingskast (LB) met (RC-LCH) monteren.</p>	<p>1. Commencer sur place d'alimentation (LB). Montez les deux collier coulissants (BN7) à gauche et à droite d'alimentation.      2. Suspendre la première deux sections de rail dans les collier coulissants.      3. Montez les manchettes pour LB.      4. Les deux points fixe est placé (VMN7).      5. Ensuite, effectuer à chaque fois ce qui suit : Monter 3 collier coulissants, suspendre la section de rail et effectuer la liaison (VC). Procéder ainsi de suite jusqu'à la fin du convoyeur.      6. Fixer les capuchons d'extrémité (EC). Montez d'alimentation du convoyer avec (RC-LCH).</p>



**Montage van : / Montage de:**  
**Click-Ductor NE - FR**



Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

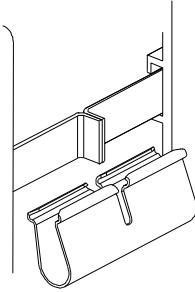
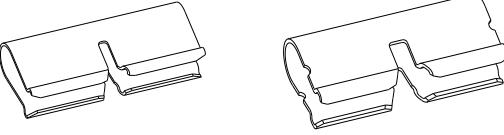
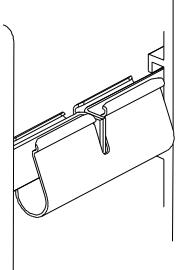
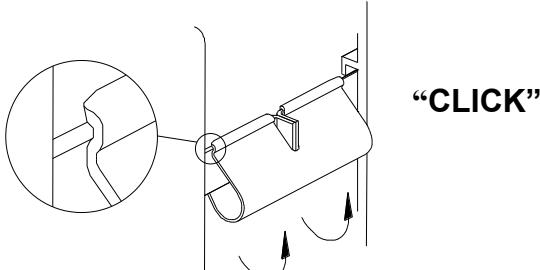
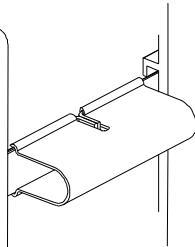
info@akapp.com

www.akapp.com

<b>Ophangbeugel (BN7) + Uithouder (UH).</b>	<b>Collier coulissant (BN7) + Support (UH).</b>
<p>BN7</p>	<p>Voor de ophangafstand zie 'systeem opbouw'.</p> <p>Pour les distances de suspension, cf. Construction du système.</p> <p>Artikelnummer verzinkt / Numéro de articles galvanisais: BN7-Z: 1004570</p>
<p>UH</p> <p>330 / 500 / 700mm</p> <p>M8</p>	<p>Artikelnummer verzinkt / Numéro de articles galvanisais: UH330: 1018010 UH500: 1018160 UH700: 1018320</p>
<p>330 / 500 / 700</p> <p>min 50</p> <p>max 25</p> <p>22</p> <p>15</p> <p>28</p> <p>UH330 max 175mm UH500 max 345mm UH700 max 545mm</p> <p>min 75</p>	<p>UH + BN7 voorgemonteerd voor <u>op</u> balk.</p> <p>UH + BN7 assemblage pour <u>en haut</u> poutre.</p> <p>Artikelnummer verzinkt / Numéro de articles galvanisais: UH330 + BN7-Z: 1018011.B0001 UH500 + BN7-Z: 1018161.B0001 UH700 + BN7-Z: 1018321.B0001</p>
<p>330 / 500 / 700</p> <p>min 50</p> <p>max 25</p> <p>22</p> <p>15</p> <p>28</p> <p>UH330 max 205mm UH500 max 375mm UH700 max 575mm</p> <p>min 150mm, max 165mm</p>	<p>UH + BN7 voorgemonteerd voor <u>onder</u> balk.</p> <p>UH + BN7 assemblage pour <u>sous</u> poutre.</p> <p>Artikelnummer verzinkt / Numéro de articles galvanisais: UH330 + BN7-Z: 1018011.B0000 UH500 + BN7-Z: 1018161.B0000 UH700 + BN7-Z: 1018321.B0000</p>
<p>Incorrect alignment (X)</p> <p>Correct alignment (checkmark)</p>	<p>Zorg ervoor dat de ophangbeugels goed zijn uitgelijnd.</p> <p>Veiller à ce que les supports de fixation soient bien alignés.</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**

Kies ‘klik’- of ‘schroef’ koperverbinder :	Choisis relier cuivre par ‘clip’ ou ‘vis’:
Optie ‘klik’ :	Option ‘clip’ :
<b>Koperstrips verbinden. CU-C voor RC...-...50/80. CU-CL voor RC...-...110.</b>	<b>Relier les bandes de cuivre. CU-C pour RC...-...50/80. CU-CL pour RC...-...110.</b>
	<p>1. Met behulp van de koperclip.</p> <p>1. À l'aide du clip en cuivre.</p> <p>CU-C voor/pour RC50 en/et RC80                    CU-CL voor/pour RC110.</p> 
	<p>2. Koperclip om de uitstekende koperstrips met haakse omzetting, schuiven.</p> <p>2. Glisser le clip en cuivre autour des bandes de cuivre à crochets saillants.</p>
	<p>3. Koperclip inhaken en ‘vastklikken’.</p> <p>3. Introduire et fermer le clip en cuivre.</p>
	<p>4. De Koperverbinding visueel controleren.</p> <p>4. Vérifier la connexion visuelle.</p> <p>Artikelnummer / Numéro de article      CU-C : 2105450      CU-CL : 2105460</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

Optie 'schroef' :	Option 'vis'
<b>'Schroef'-verbinder. RC...-125 t/m 200 (CU-S).</b>	<b>Relier par vis. RC...-125 jusqu'à 200 inclus (CU-S)</b>
	<p><u>Voorgemonteerde</u> schroefverbinding.</p> <p>1. <u>Moer</u> handmatig losdraaien zodat de klem over het koper kan schuiven</p>
	<p>1. Desserrez l'écrou manuellement pour que la pince puisse glisser sur le cuivre</p>
	<p>2. M6 moer stevig aandraaien met sleutel 10. Aandraaimoment 9Nm</p> <p>2. Serrez bien Boulon M6 avec une clé 10. Moment de tournure 9Nm.</p>
	<p>3. Let op! Er mag geen spleet zijn.</p> <p>3. Attention: Ne laissez pas d'espace.</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Verbindingsmof monteren (VC)	Montage du couvre-joint (VC)
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verbindingsmoffen (VC) aan de onderkant inhaken.</li><li>1. Accrocher les couvre-joints (VC) à la partie inférieure.</li></ol>
<p><b>“CLICK”</b> <b>“CLICK”</b></p>	<ol style="list-style-type: none"><li>2. De moffen in elkaar drukken totdat twee maal een duidelijke ‘klik’ hoorbaar is.</li><li>2. Appuyer les couvre-joints l'un contre l'autre jusqu'à entendre deux fois un 'clic' marqué.</li></ol> <p>Artikelnummer / Numéro de article VC: 2105400</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

<b>Vastpunt monteren (VMN7)</b>	<b>Montage du point fixe (VMN7)</b>
	<p>Monteren bij de voeding. Zie 'systeemopbouw'</p> <p>1. Klemplaten om de rail haken en bevestigen met twee M6x20 bouten.</p> <p>Montage du côté de l'alimentation. Cf. 'Construction du système '</p> <p>1. Accrocher les plaques de fixation autour des rails et fixer au moyen de deux boulons M6x20.</p>
	<p>2. M10x70 draadeind bevestigen.</p> <p>2. Fixer les M10x70 en tournant.</p> <p>Artikelnummer verzinkt / Numéro de articles galvanisais: VN7-Z: 1004960</p>



**Montage van : / Montage de:  
Click-Ductor NE - FR**



**Akapp-Stemann**

*A Wabtec Activity*

Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

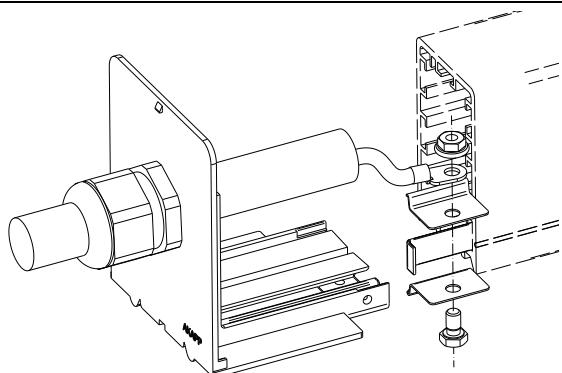
Kies voedingskast: EBS / EB / LB

Choisis l' alimentation : EBS / EB / LB

Optie EBS:

Option EBS:

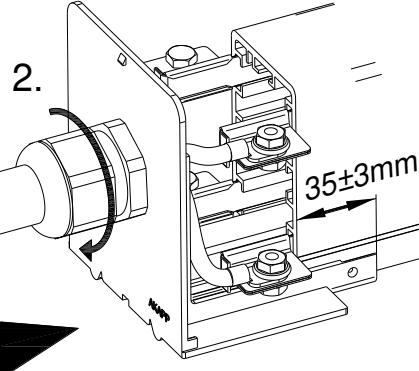
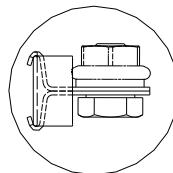
**Eindvoeding klein voor RC..-..50 en 80  
(EBS)**



**D'alimentation finale petit pour RC..-..50 et 80 (EBS)**

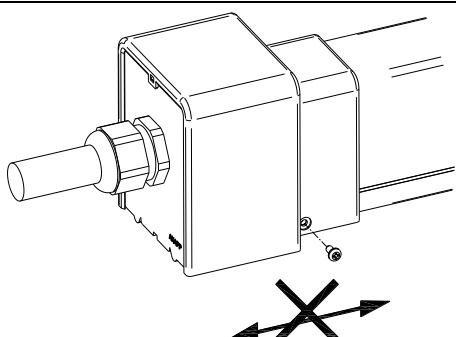
Kabel monteren dmv. klem **RC-EC80/RC-EC110**.

Montez le câble par les serrages **RC-EC80/RC-EC110**.



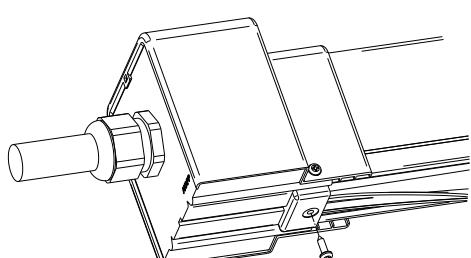
Positioneer kast; Eerst aanduwen(1.) dan wartel aandraaien (2.).

Positionnes la boîte; D'abord pousser sur place (1.) après vissez la presse-étoupe (2.).



Deksel monteren: Let op! Kast daarbij niet verschuiven. Kast fixeren met één zelfborende parker 3,5x13.

Montage de le couvercle: Attention! Ne déplace pas la boîte. Fixez la boîte avec une seul visse autoperceuse 3,5x13



Indien van toepassing, afdichtstrip (AS7) fixeren met parker 3,9x16

Si nécessaire, montez le joint flexible avec les visses 3,9x16



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

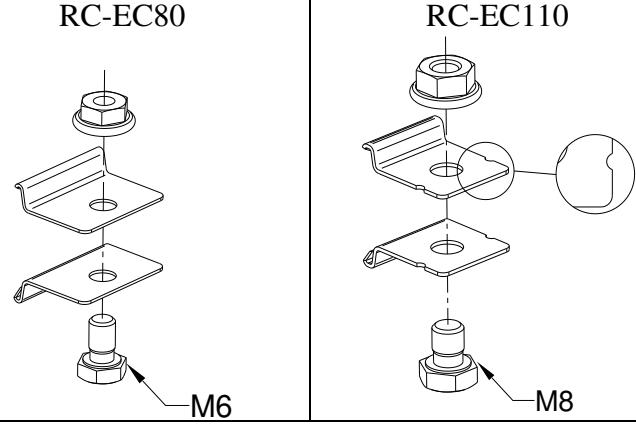
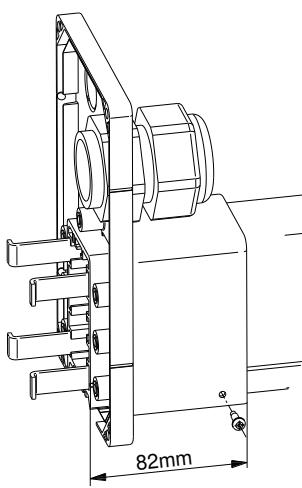
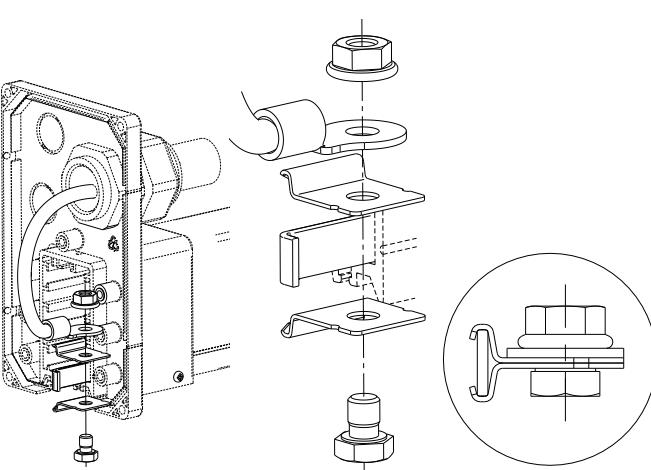
+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

Optie EB click:

Option EB clip:

<b>Eindvoeding voor RC....-50 t/m 110 (EB)</b>	<b>D'alimentation finale pour RC....-50 jusqu'à 110 inclus (EB)</b>
 <p>RC-EC80 RC-EC110</p> <p>M6 M8</p>	<p>Gebruik RC-EC80 voor RCx-x-50/80 en RC-EC110 voor RCx-x-110</p> <p>Appliquer RC-EC80 pour RCx-x-50/80 et RC-EC110 pour RCx-x-110</p>
 <p>82mm</p>	<p>Manchet monteren en fixeren met schroef 3,9x9,5</p> <p>Montez la manchette et fixez la, avec visse 3,9x9,5</p>
	<p>Kabel aansluiten.</p> <p>Montez le câble.</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



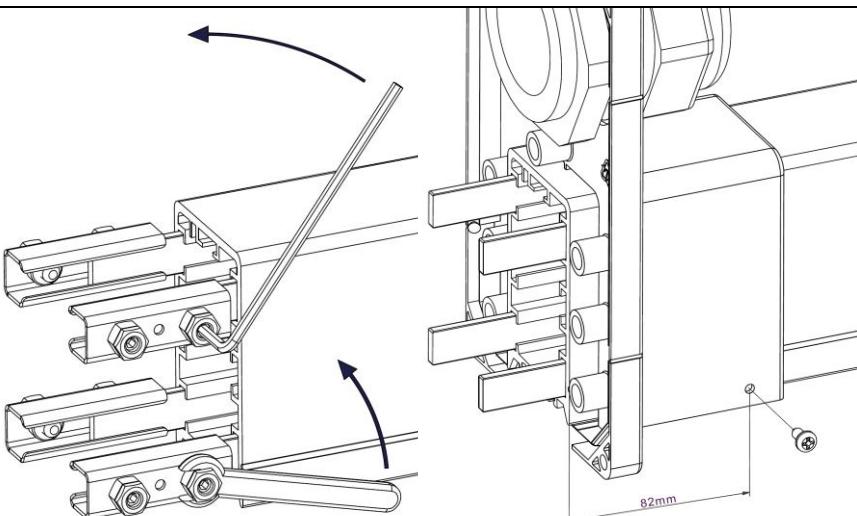
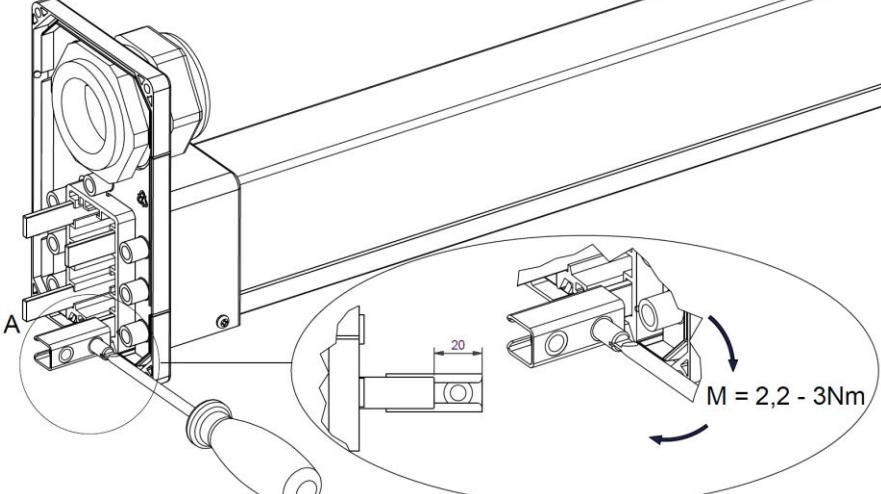
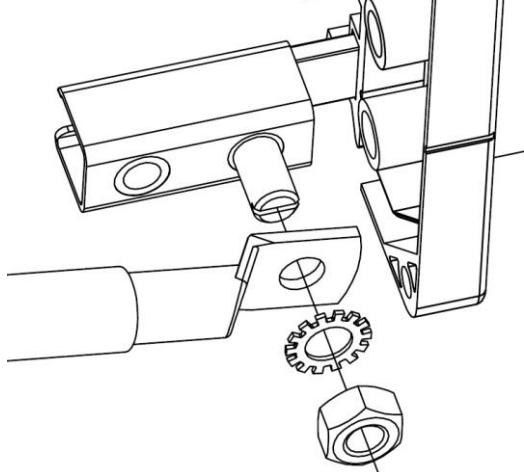
**Akapp-Stemann**  
*A Wabtec Activity*

Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

✉ info@akapp.com

www.akapp.com

<p>Optie EB schroef:</p> <p><b>Eindvoeding voor RC...-125 t/m 200 (EB)</b></p>	<p>Option EB vis:</p> <p><b>D'alimentation finale pour RC...-125 jusqu'à 200 inclus (EB)</b></p>
	<p>Schroefverbindingen demonteren met inbussleutel 3. Manchet op de rail schuiven en fixeren met parker 3,9x9,5</p> <p>Visse jonction démontez avec clé à six pans 3. Montez la manchette et fixez la, avec visse 3,9x9,5</p>
	<p><b>LC200</b> monteren met inbussleutel 3. Aandraaimoment 2,2–3Nm.</p> <p>Montez <b>LC200</b> avec clé à six pans 4. Torque 2,2-3Nm.</p>
	<p>Kabel aansluiten met M8 moer met een aandraaimoment van 10Nm.</p> <p>Connectez le câble avec un écrou M8 avec un couple de serrage de 10 Nm.</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

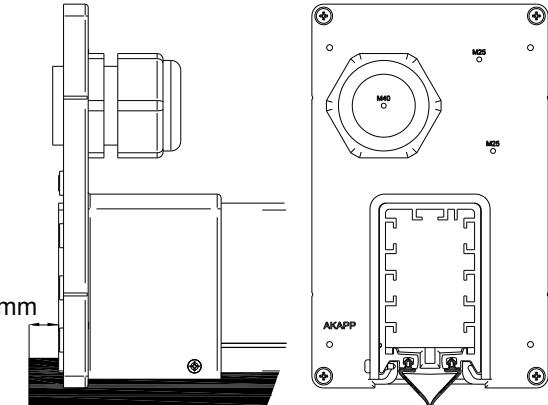
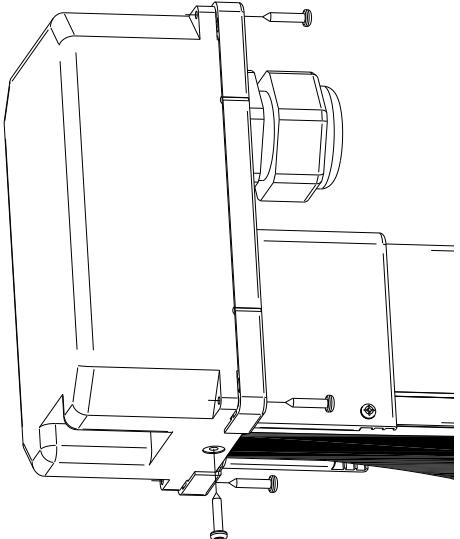
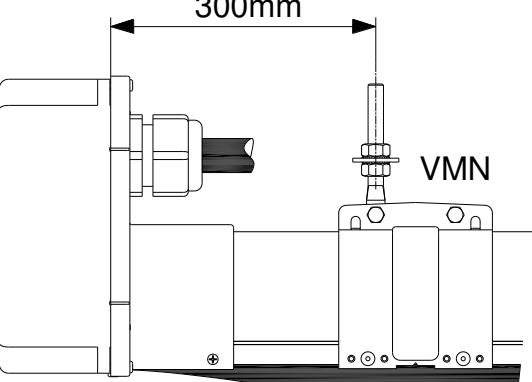
+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

Optie EB:

Option EB:

Eindvoedingskast (EB)	D'alimentation finale (EB)
	<p>Indien van toepassing, afdichtstrip (AS7) 15mm uit laten steken.  Si nécessaire, avancer bourrelet (AS7) 15mm</p>
	<p>Deksel monteren. Fixeren met 4 parkers 3,9x25.  Indien van toepassing, afdichtstrip (AS7) vastzetten met schroef 3,9x16  Montez le couvercle. Fixez le avec les quatre visses 3,9x25.  Si nécessaire fixez les bourrelets (AS7) avec visses 3,9x16.</p>
	<p>Positie vast punt VMN.  Positionnement point fixe VMN.</p>



1822725 AS2010 R10 12/24

Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



**Akapp-Stemmann**

A **Wabtec** Activity

Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

✉ info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

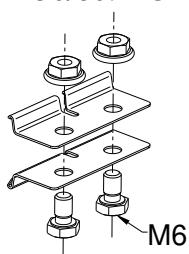
Optie LB click:

Option LB clip:

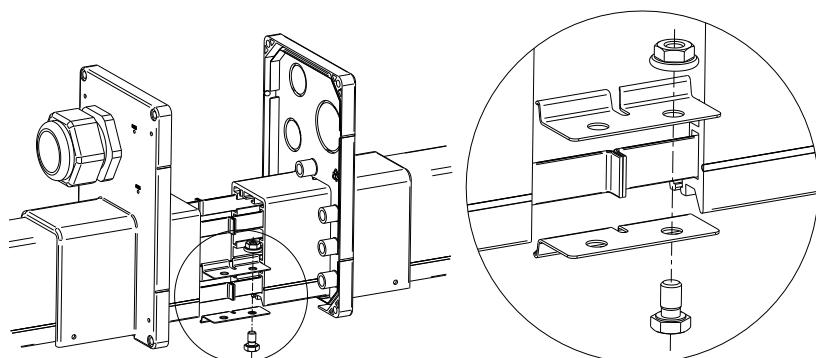
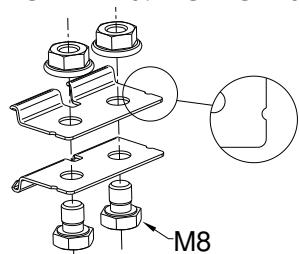
**Lijnvoeding RCx-x-50/80/110 (LB)**

**L'alimentation du convoyeur  
RCx-x-50/80/110 (LB)**

RCx-x-50/80: RC-LC80

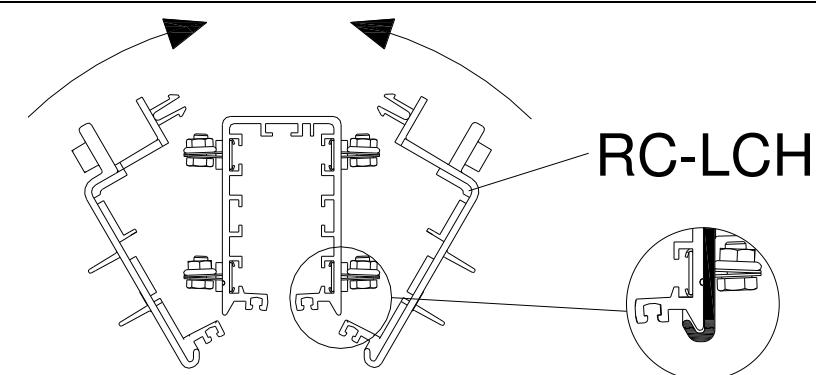
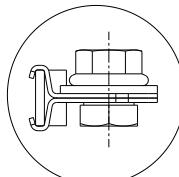


RCx-x-110: RC-LC110



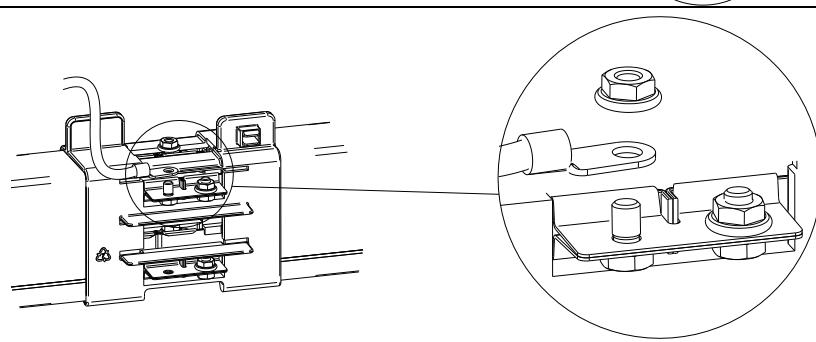
Manchetten monteren.  
RC-LC80/110 monteren met één bout.

Montez les manchettes.  
Montez RC-LC80/100 avec un seul boulon.



RC-LCH kunststof delen er op klikken.

Montez les pièces en plastique RC-LCH.

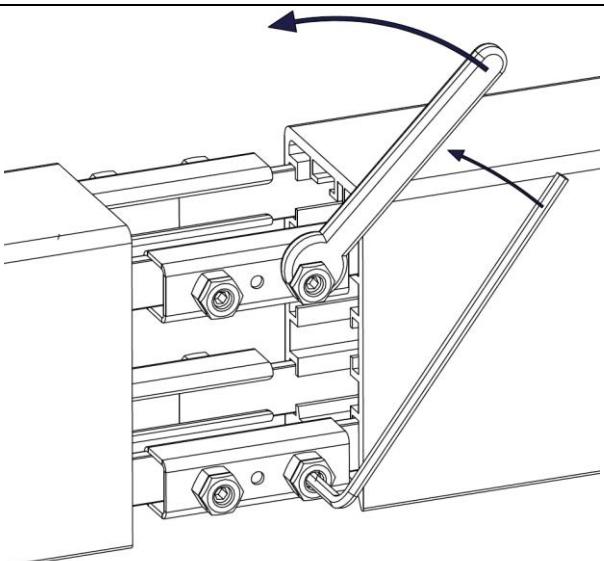
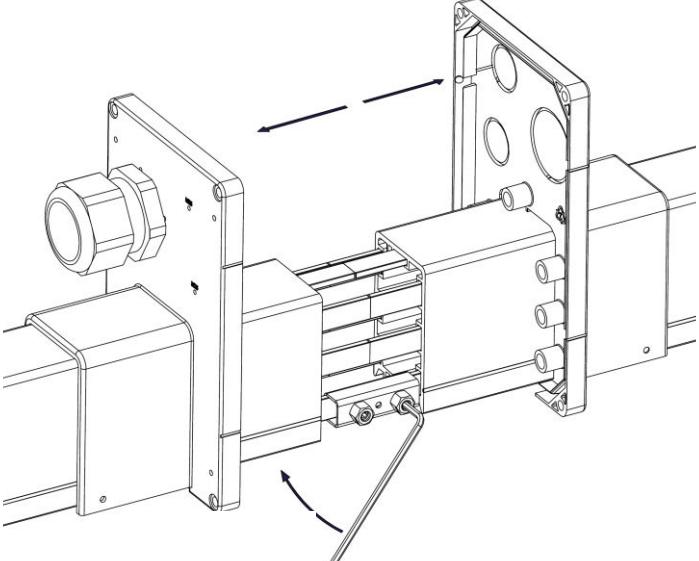


Sluit de kabel aan met 2<sup>e</sup> bout.

Montez le câble avec la deuxième boulon.



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**

Optie LB schroef:	Option LB vis:
<b>Lijnvoeding RCx-x-125/160/200 (LB)</b>  	<b>L'alimentation du convoyeur RCx-x-125/160/200 (LB)</b>  Schroefverbindingen demonteren met steeksleutel 10 en inbussleutel 3.  Démontez le jonction visse avec clé 10 et clé hexagonale 3.
	Manchetten monteren. Montere het messing gedeelte van de schroefverbining weer. Aandraaimoment 9Nm.  Montez les manchettes. Monter le partie laiton de la jonction visse. Couple 9 Nm.



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**

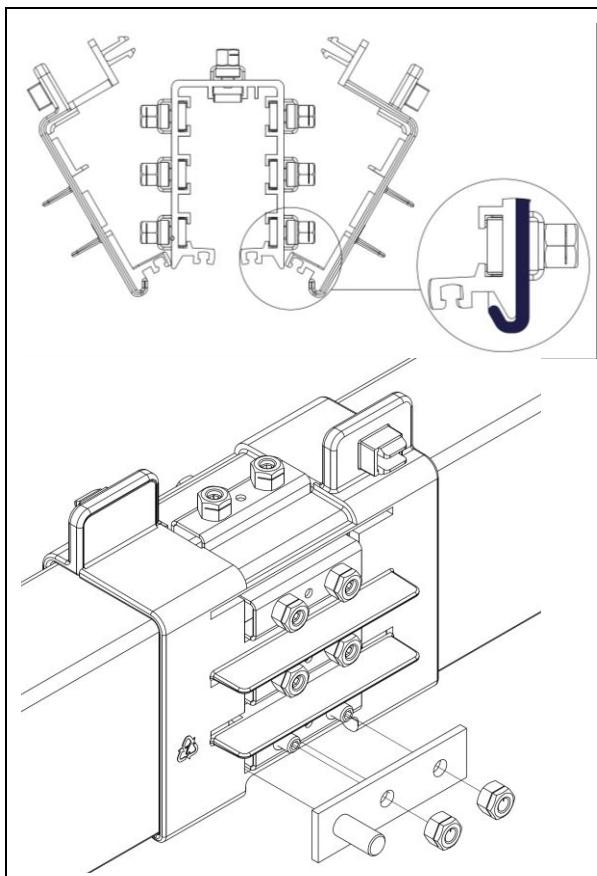


Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

📞 +31 342-403900

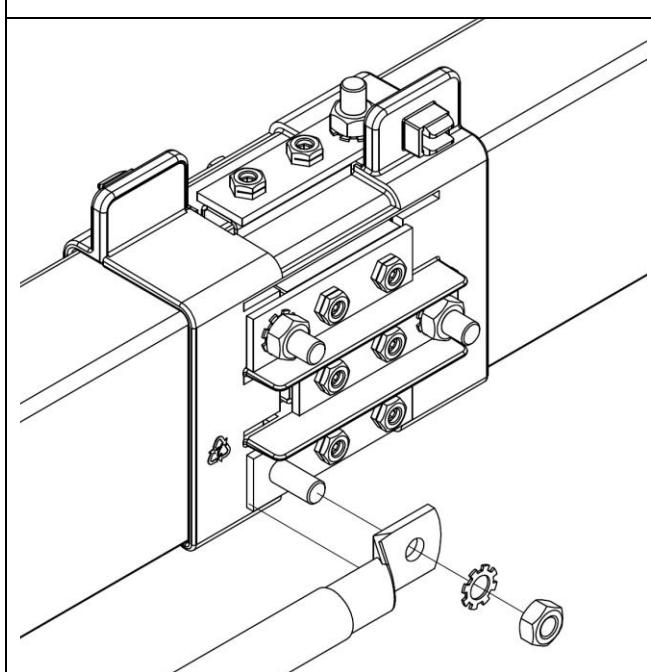
✉️ info@akapp.com

www.akapp.com



Kunststof klikdeel (RC-LCH) monteren. **RC-LC200** monteren op koperen verbindingsstrip.

Montez les pièces plastiques RC-LCH. Montez le **RC-LC200** sur la partie en cuivre de la jonction visse.



Monter kabel met M8 moer. Let op de oriëntatie van de kabel-schoenen bij 7 polig.

Montez le câble avec écrou M8. Faites attention au positionnement des cosses en cas les 7 pôles.



**Montage van : / Montage de:**  
**Click-Ductor NE - FR**



**Akapp-Stemmann**

*A Wabtec Activity*

Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

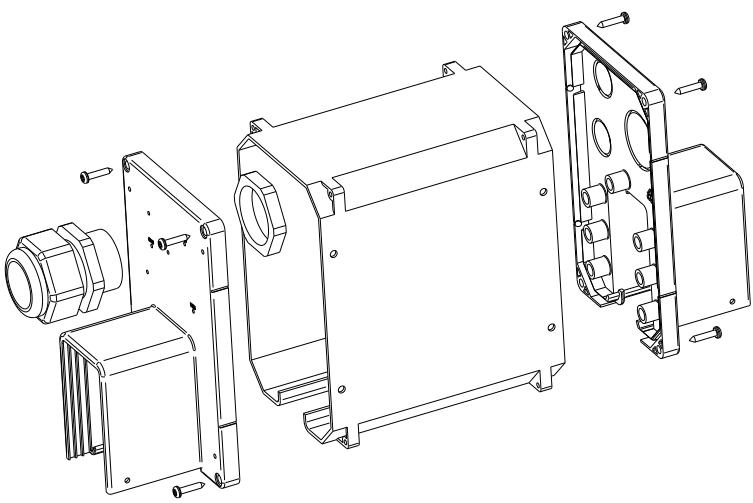
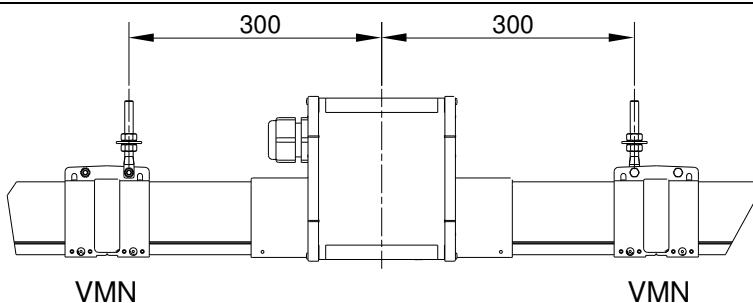
+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

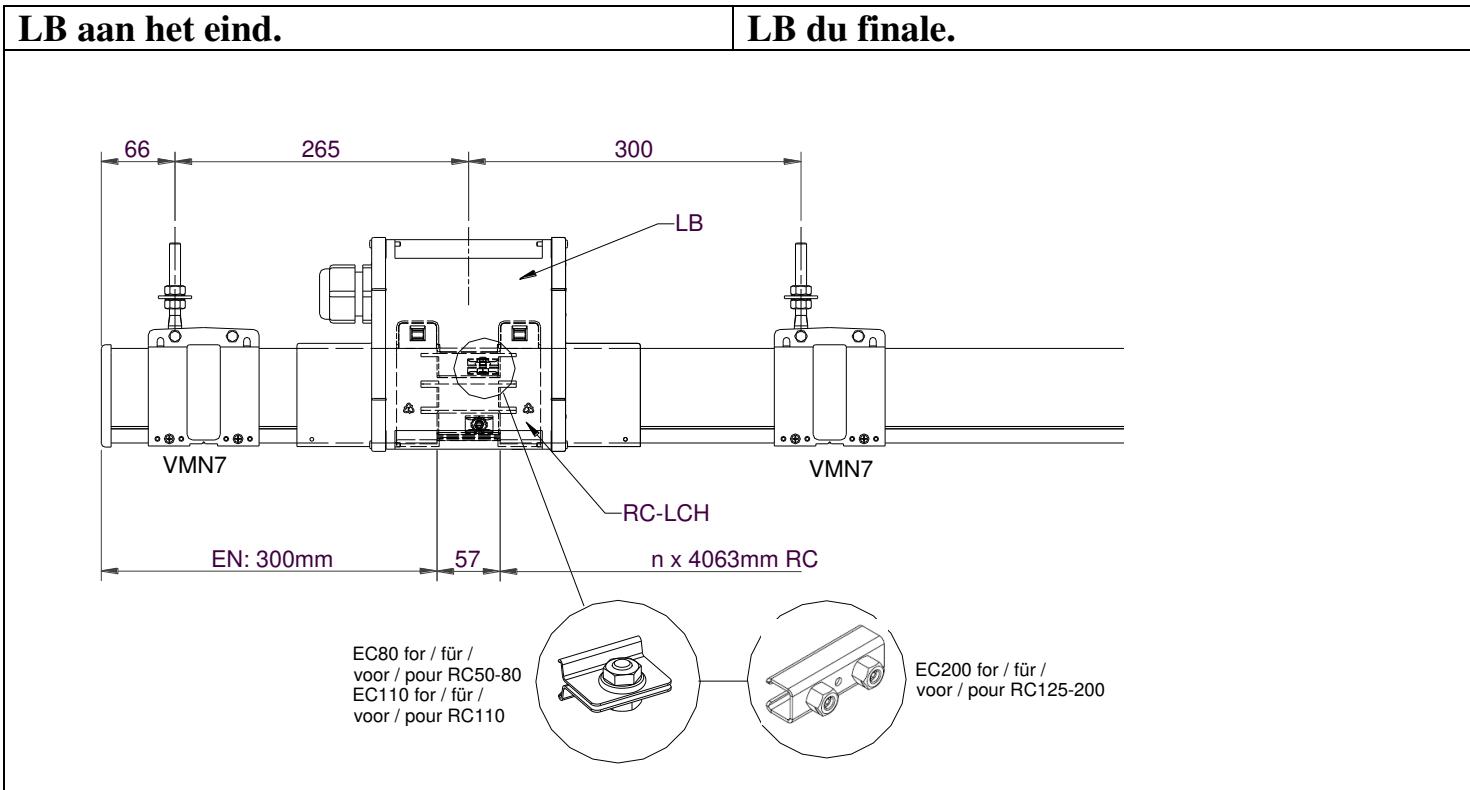
**Lijnvoedingskast (LB).**

**L'alimentation du convoyeur boîtier (LB)**

	<p>Wartel monteren in doordrukgat. Kap in de manchetten klikken. Manchetten fixeren parkers 3,9x25(8st.) Parkers 3,9x9,5 zijn voor RN4/7-LCH of RN-LH. Niet nodig voor RC-LCH.</p> <p>Monter le presse étoupes en percer fosse. Cliquez le couvercle dans les manchettes. Fixez le avec visses 3,9x25 (8pc). Utilisez visses 3,9x9,5(8pc) pour RN4/7-LCH ou RN-LH. Pas besoin pour RC-LCH.</p>
	<p>Positie van de vast punten VMN.</p> <p>Position des points fixes VMN.</p>

**LB aan het eind.**

**LB du finale.**



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

www.akapp.com

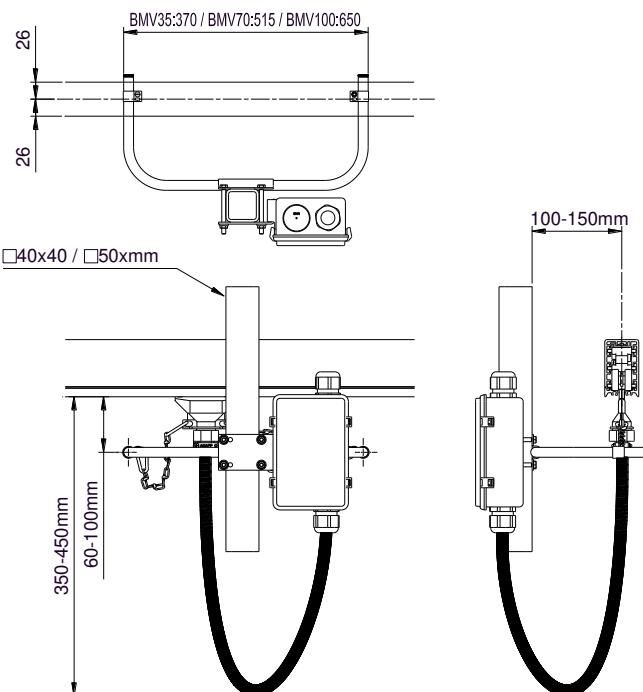
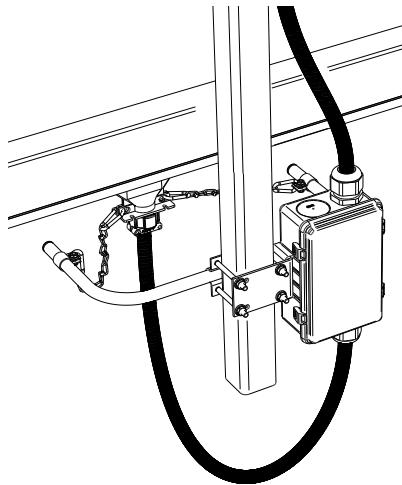
Stroomafnemer monteren (CL7-... / G)	Montage du chariot conducteur (CL7-... / G)
	<p>Gebruik alleen een stroomafnemer met glijblokken (CL7-... / G).</p> <p>Utiliser le chariot conducteur uniquement avec les blocs coulissants (CL7-... / G).</p>
	<p>Let op de nok!. De stroomafnemer is maar op één manier in de rail te voeren.</p> <p>Attention à la butée ! Le chariot conducteur ne peut être introduit dans le rail que d'une seule façon.</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



**Adjustment of trolley towingarm BMV / Einstellen des Mitnehmers BMV /  
Meenemer afstellen BMV / Réglage de la fourche d'entraînement BMV**



*Ensure that the flexible cable with an adequate loop hangs straight downwards for it will not pull the conductor trolley out of alignment!*

*Achten Sie darauf, das flexible Kabel in einer großen Schlaufe nach unten hängt und den Stromabnehmer nicht verzieht!.*



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**

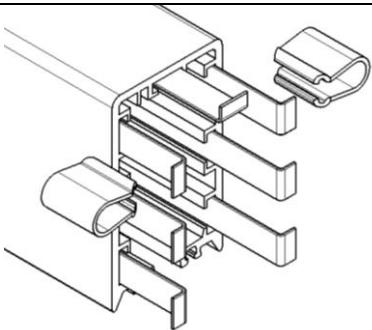
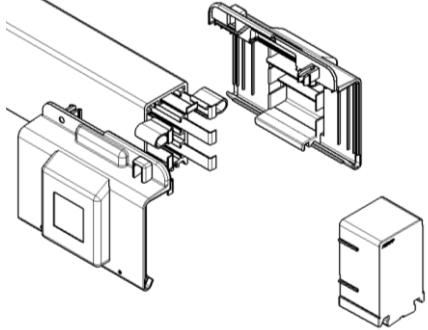
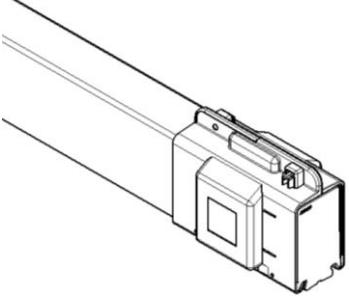
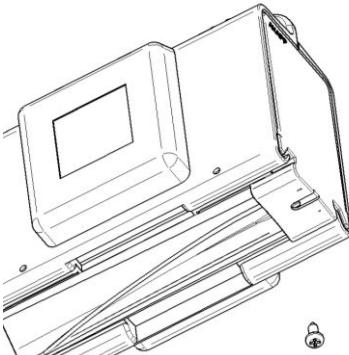


Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

Kies eindkap: EC	Choisis le capuchon d'extrémité : EC
Optie click:	Option clip :
<b>Eindkap monteren (EC)</b> <b>RC...-..50 t/m 110</b>	<b>Assembler le capuchon d'extrémité (EC)</b> <b>RC...-..50 jusqu'à 110 inclus</b>
	Montereer de twee kunststof clips om de koperuiteinden. Montez les deux clips pvc sur les bouts des barres cuivre.
	De eindkap (EC) met twee verbindings moffen (VC) monteren. Fixez le capuchon (EC) avec les deux demi manchons VC.
	De situatie na montage van de eindkap Situation après montage du capuchon
	Bij gebruik van de rubberen afdichtingstrip (AS7), schuif deze in daarvoor bestemde sleuf van de eindkap en zet deze vast met de bijgeleverde schroef. 3,9x16mm. En cas d'utilisation du caoutchouc de protection AS7. Glissez le caoutchouc dans l'ouverture prévu dans le capuchon et fixez le avec les visses 3,9x16mm



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**



Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

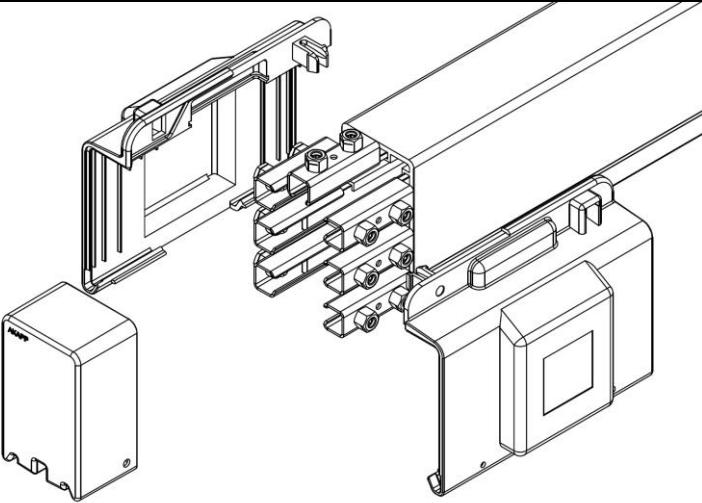
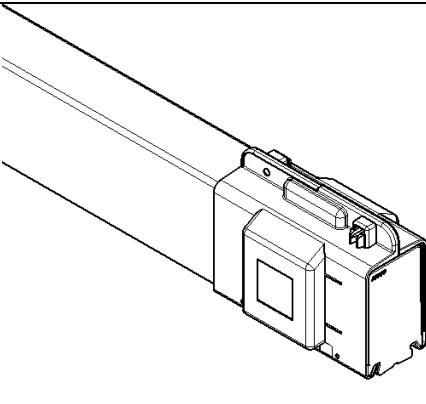
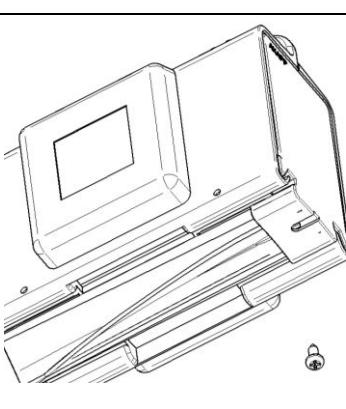
+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

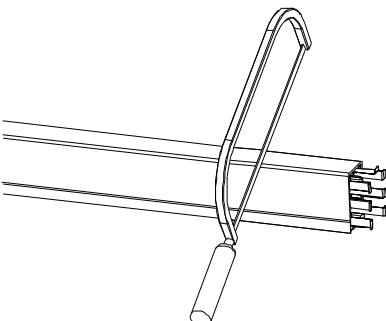
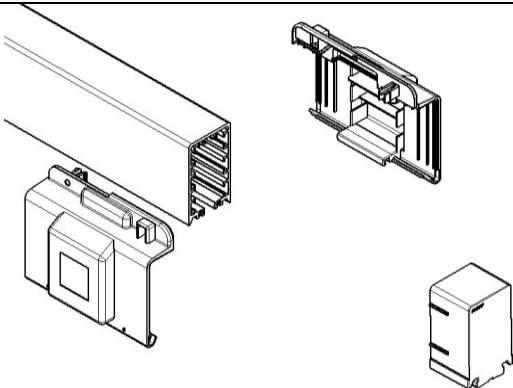
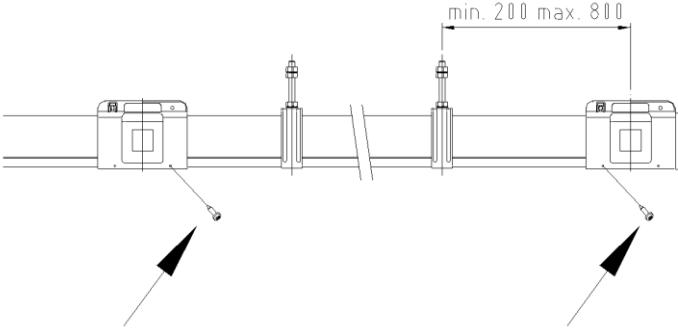
Optie schroef :

Option vis :

<p><b>Eindkap monteren (EC) RC...-125 t/m 200</b></p>	<p><b>Assembler le capuchon d'extrémité (EC) RC...-125 jusqu'à 200 inclus</b></p>
	<p>Monteer twee halve moffen met het eindkapje, <u>zonder</u> de clipjes.</p> <p>Montez les deux demi manchons avec le capot de fermeture, <u>sans</u> les clips.</p>
	<p>De situatie na montage van de eindkap</p> <p>Situation après montage du capuchon</p>
	<p>Bij gebruik van de rubberen afdichtingstrip (AS7), schuif deze in daarvoor bestemde sleuf van de eindkap en zet deze vast met de bijgeleverde schroef. 3,9x16mm.</p> <p>En cas d'utilisation du caoutchouc de protection AS7. Glissez le caoutchouc dans l'ouverture prévu dans le capuchon et fixez le avec les visse 3,9x16mm</p>



Montage van : / Montage de:  
**Click-Ductor NE - FR**

Passtuk maken (EC).	Fabrication d'une pièce de raccordement (EC).
	<p>1. Rail op gewenste lengte haaks afzagen met ijzerzaag. Uitsteek lengte t.o.v. laatste ophangbeugel tussen 200 en 800mm. Anders extra ophangbeugel plaatsen. Zorg er voor dat er altijd minimaal twee ophangbeugels per railstuk zijn.</p> <p>1. Couper le rail à la longueur désirée de manière perpendiculaire, au moyen d'une scie à métaux. Longueur de dépassement par rapport au dernier support de fixation entre 200 et 800 mm. Si tel n'est pas le cas, placer des supports de fixation supplémentaires. Veiller à ce qu'il y ait toujours un minimum de deux supports de fixation par section de rail.</p>
	<p>2. Rail in de ophangbeugels plaatsten. Let daarbij op dat de koperstripen er niet uitvallen.      3. Eindkap (EC) met twee verbindingsmoffen (VC) monteren.      4. <i>LET OP!! Laatste railstuk óók fixeren met zelfborende schroef (3,9x9,5) zie afb. onder.</i></p> <p>2. Placer le rail dans les supports de fixation. Veiller à ce que les deux bandes de cuivre ne tombent pas.      3. Monter le capuchon d'extrémité (EC) avec deux couvre-joints (VC).      4. <i>ATTENTION ! Fixez également la dernière section du rail au moyen d'une vis auto-taraudeuse (3,9x9,5).</i></p>
	



**Montage van : / Montage de:**  
**Click-Ductor NE - FR**

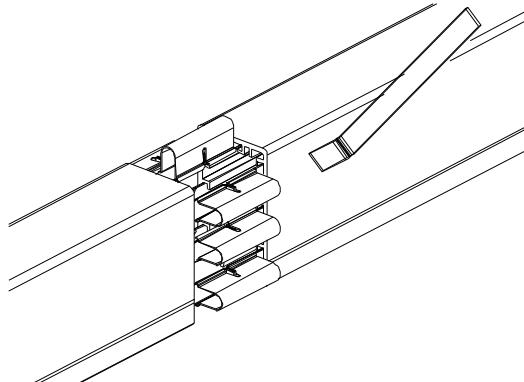
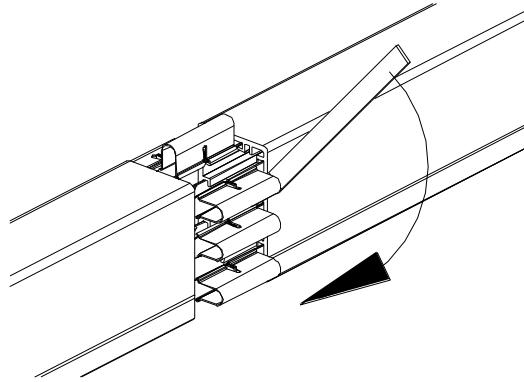
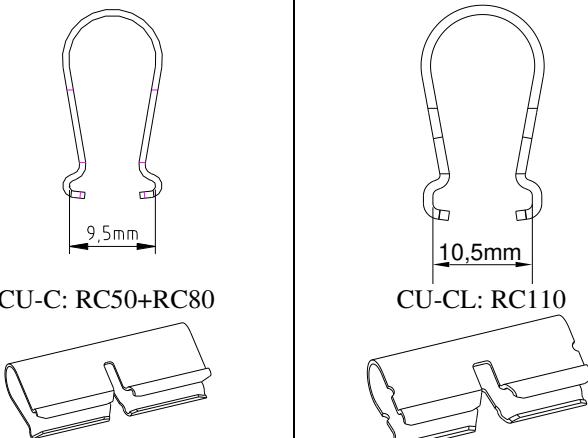
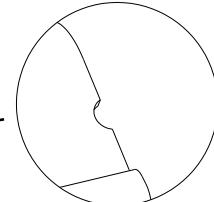


Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

www.akapp.com

<b>Koperclip dé – monteren (CU-C / CU-CL)</b>	<b>Dé - montage du clip en cuivre (CU-C / CU-CL)</b>
	<p>Gebruik dé - montage gereedschap. (art.nr. 2105530.B0000).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Schuif de railstukken naar elkaar toe, tegen de koperclip.</li> <li>Steek het dé - montage gereedschap vanaf de zijkant in een koperclip</li> </ol> <p>Utiliser les outils de dé - montage. (Numéro de article 2105530.B0000).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Glisser les sections de rail l'une vers l'autre, contre le clip en cuivre.</li> <li>Coincer l'outil de dé - montage dans un clip de cuivre depuis le côté latéral.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kantel het gereedschap tot de klem van de koperstrip springt.</li> <li>Herhaal dit aan de andere kant van de koper clip.</li> </ol> <p>3. Basculer l'outil pour faire sauter l'agrafe de la bande de cuivre.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Effectuer la même opération de l'autre côté du clip de cuivre.</li> </ol>
 <p>CU-C: RC50+RC80</p> <p>CU-CL: RC110</p>	<p><b>LET OP!!.</b> Als een clips hergebruikt gaat worden zorg er dan voor dat de opening van de clip de juiste maat heeft.</p> <p><b>ATTENTION !</b> En cas de réutilisation des clips, contrôlez bien si la distance d'ouverture des clips sont encore correct</p> 



**Montage van : / Montage de:  
Click-Ductor NE - FR**



**Akapp-Stemann**

*A Wabtec Activity*

Wabtec Netherlands B.V. Darwinstraat 10 NL-6718XR Ede

+31 342-403900

info@akapp.com

[www.akapp.com](http://www.akapp.com)

<b>Onderhoud</b>	<b>Maintenance</b>
	<p>Controleer jaarlijks de goede staat van de installatie met speciale aandacht voor:</p> <p><b>Ophangbeugels:</b> Fixatie, afstand t.o.v. verbindingen (min. 300mm) en uitlijning. Zie afb.</p> <p><b>Uitlijning van de baan:</b> Verticaal en horizontaal.</p> <p>Inspectez chaque année l'état de l'installation avec attention particulier aux points suivants :</p> <p><b>Supports de suspension :</b> Fixation, distance entre les raccords et les colliers glissants (au moins 300 mm). Voir illustration.</p> <p><b>Alignment de la gaine :</b> Verticalement et horizontalement.</p>
	<p><b>Uitlijning van de meenemer:</b> Zie afb.</p> <p><b>Kabel:</b> Ruimelus recht naar beneden. Stroomafnemer dé – monteren m.b.v. ‘openbuigset OBA’ (art.1040530). LET OP!!: OBA NIET toepassen bij een verbinding of ophangbeugel.</p> <p><b>Alignment de la fourche d' entraînement :</b> Voir illustration.</p> <p><b>Câble :</b> Grande boucle, verticale, bien aligné.</p> <p><b>Chariot collecteur :</b> Démonter à l'aide d'un outil écarteur OBA (référence 1040530). ATTENTION : n'utilisez PAS l'outil OBA dans l'environnement d'un raccord ou un support de suspension.</p>
	<p><b>Stroomafnemer:</b> Ongewone slijtage zoals zoals slijtgroeven aan de boven - of onderkant van de borstels of op de nek.</p> <p>De <b>koolborstels</b> vervangen als de slijstreep bereikt is. Art.nrs. koolborstels: Fase (K91P) 1411021, Aarde (C91A) 1410521, Twin (C91D) 1410601.</p> <p>Contrôlez sur l'usure anormale, comme des rainures de frottement sur la tête, au bas ou dans le cou des balais du chariot collecteur.</p> <p>Remplacer les <b>balais</b> si la ligne d'usure est atteindre. Références des balais: Phase (K91P) 1411021, Terre (C91A) 1410521, Twin (C91D) 1410601.</p>
	<p><b>Glijnokken</b> vervangen als de ‘V’- vormige slijstrekken niet meer volledig zijn. Zie afb.</p> <p>Controleer alle <u>vier</u> glijnokken. Art. 1331930.</p> <p>Remplacer les <b>patins</b> si les lignes d'usure en V ne sont plus complètes. Voir illustration.</p> <p>Contrôlez les <u>quatre</u> patins (G). Référence 1331930.</p>
	<p>Jaarlijks moet de stroomrail gecontroleerd worden op ophopingen van vuil en stof, vooral bij de keerpunten van de machine/kraan. Om schade te voorkomen moet dat worden verwijderd.</p> <p>Nous demandons de contrôler la gaine PVC annuellement, si il n'y a pas de poussière ou d'autre saleté qui se forme, surtout la ou la machine, ou applications s'arrêt et déplace dans l'autre sens. Pour ne pas abîmer la gaine Pvc, il est nécessaire de la nettoyer régulièrement.</p>



**Montage van : / Montage de:**  
**Click-Ductor NE - FR**



<b>Technische specificaties.</b>				<b>Spécifications techniques.</b>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maximum baanlengte vanaf vastpunt: RC...-50: 100M. RC...-80: 180M. RC...-110: 250M. RC...-125 t/m 200: 400M.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Longueur maximum du convoyeur à partir du point fixe : RC...-50: 100M. RC...-80: 180M. RC...-110: 250M. RC...-125 t/m 200: 400M.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maximum snelheid: 80 m/min voor stroomafnemer met /G en 250 m/min voor stroomafnemer met /GS.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Vitesse maximum : 80 m/min pour chariot conducteur /G et 250m/min pour chariot conducteur /GS.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maximum ophangafstand: 2032mm (alleen binnen en snelheid &lt; 80m/min).</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Distance de suspension maximum : 2.032 mm (uniquement à l'intérieur et vitesse &lt;80m/min).</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatuur bereik: -20°C tot +50°C.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de température : -20°C à +50°C.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Beschermingsklasse: IP23, IP44 met AS7-C en neopreen snoer in verbindingsmof (VC).</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Classe de protection : IP23, IP44 avec AS7-C et cordon néoprène dans le couvre-joint (VC).</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Brandbaarheidsklasse: Zelfdovend.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Classe de combustibilité : Auto-extinguible.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik alleen de stroomafnemer met glijschoenen!</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser le chariot conducteur uniquement avec les sabots ! Type CL7-... / G ou / GS</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maximum stroom:</li> </ul> <table border="1"> <tr> <td>Rail</td><td>RC50</td><td>50A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC80</td><td>80A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC110</td><td>110A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC125</td><td>125A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC160</td><td>160A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC200</td><td>200A</td><td>60% ID</td></tr> <tr> <td>Stroomafnemer</td><td>CL7-x-35/G</td><td>35A</td><td>60%ID</td></tr> <tr> <td>Stroomafnemer</td><td>CL7-x-70/G</td><td>70A</td><td>60%ID</td></tr> <tr> <td>Stroomafnemer</td><td>CL7-x-100/G</td><td>100A</td><td>60%ID</td></tr> </table>				Rail	RC50	50A	80% ID	Rail	RC80	80A	80% ID	Rail	RC110	110A	80% ID	Rail	RC125	125A	80% ID	Rail	RC160	160A	80% ID	Rail	RC200	200A	60% ID	Stroomafnemer	CL7-x-35/G	35A	60%ID	Stroomafnemer	CL7-x-70/G	70A	60%ID	Stroomafnemer	CL7-x-100/G	100A	60%ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Courant maximum :</li> </ul> <table border="1"> <tr> <td>Rail</td><td>RC50</td><td>50A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC80</td><td>80A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC110</td><td>110A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC125</td><td>125A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC160</td><td>160A</td><td>80% ID</td></tr> <tr> <td>Rail</td><td>RC200</td><td>200A</td><td>60% ID</td></tr> <tr> <td>Chariot</td><td>CL7-7-35/G</td><td>35A</td><td>60%ID</td></tr> <tr> <td>Chariot</td><td>CL7-4-35/G</td><td>35A</td><td>60%ID</td></tr> <tr> <td>Chariot</td><td>CL7-7-70/G</td><td>70A</td><td>60%ID</td></tr> <tr> <td>Chariot</td><td>CL7-4-70/G</td><td>70A</td><td>60%ID</td></tr> <tr> <td>Chariot</td><td>CL7-7-100/G</td><td>100A</td><td>60%ID</td></tr> <tr> <td>Chariot</td><td>CL7-4-100/G</td><td>100A</td><td>60%ID</td></tr> </table>				Rail	RC50	50A	80% ID	Rail	RC80	80A	80% ID	Rail	RC110	110A	80% ID	Rail	RC125	125A	80% ID	Rail	RC160	160A	80% ID	Rail	RC200	200A	60% ID	Chariot	CL7-7-35/G	35A	60%ID	Chariot	CL7-4-35/G	35A	60%ID	Chariot	CL7-7-70/G	70A	60%ID	Chariot	CL7-4-70/G	70A	60%ID	Chariot	CL7-7-100/G	100A	60%ID	Chariot	CL7-4-100/G	100A	60%ID
Rail	RC50	50A	80% ID																																																																																								
Rail	RC80	80A	80% ID																																																																																								
Rail	RC110	110A	80% ID																																																																																								
Rail	RC125	125A	80% ID																																																																																								
Rail	RC160	160A	80% ID																																																																																								
Rail	RC200	200A	60% ID																																																																																								
Stroomafnemer	CL7-x-35/G	35A	60%ID																																																																																								
Stroomafnemer	CL7-x-70/G	70A	60%ID																																																																																								
Stroomafnemer	CL7-x-100/G	100A	60%ID																																																																																								
Rail	RC50	50A	80% ID																																																																																								
Rail	RC80	80A	80% ID																																																																																								
Rail	RC110	110A	80% ID																																																																																								
Rail	RC125	125A	80% ID																																																																																								
Rail	RC160	160A	80% ID																																																																																								
Rail	RC200	200A	60% ID																																																																																								
Chariot	CL7-7-35/G	35A	60%ID																																																																																								
Chariot	CL7-4-35/G	35A	60%ID																																																																																								
Chariot	CL7-7-70/G	70A	60%ID																																																																																								
Chariot	CL7-4-70/G	70A	60%ID																																																																																								
Chariot	CL7-7-100/G	100A	60%ID																																																																																								
Chariot	CL7-4-100/G	100A	60%ID																																																																																								
<p>x = 4,5 of 7</p>				<p>x = 4, 5 ou 7</p>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maximum voltage: 690V</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Voltage maximum 690V</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aantal polen: 4, 5 en 7</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de pôles : 4, 5 et 7</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Niet geschikt voor extreem stoffige of vochtige omgeving.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne convient pas dans un environnement extrêmement poussiéreux ou humide.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geen bochten.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune courbe.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geen wissels.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun aiguillage.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geen data.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune donnée.</li> </ul>																																																																																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geen binnen-buiten banen.</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune convoyeur à chez soi vers dehors.</li> </ul>																																																																																							

(c) Copyright 2020

All rights reserved. Nothing from this edition may be multiplied, or made public in any form or manner, either electronically, mechanically, by photocopying, recording, or in any manner, without prior written consent from Wabtec Netherlands. This also applies to accompanying drawings and diagrams. Due to a policy of continuous development Wabtec Netherlands reserves the right to alter the equipment specification and description outlined in this datasheet without prior notice and no part of this publication shall be deemed to be part of any contract for the equipment unless specifically referred to as an inclusion within such contract. Wabtec Netherlands does not warrant that any of the information contained herein is complete, accurate, free from potential errors, or fit for any particular purpose. Wabtec Netherlands does not accept any responsibility arising from any party's use of the information in this document.

